

# S U P E R T R A D

SUPER TRAD 301

---

SUPER TRAD 350

---

SUPER TRAD 301 SO DIGIT

---

SUPER TRAD 350 SO DIGIT

---

SUPER TRAD 300 AO CN EVOLUTION

---

SUPER TRAD 350 AO CN EVOLUTION

---



IL VALORE DELL'AFFIDABILITÀ  
SINCE 1951




## SUPER TRAD 301 e SUPER TRAD 350

 Nuove segatrici manuali ad alto rendimento ideali per profilati metallici e sezioni di taglio di medie dimensioni. Massima stabilità e precisione. Riduttore con ingranaggi in bagno d'olio. Doppia velocità di rotazione della lama. Tensionamento della lama elettromeccanico (idraulico con manometro su SUPER TRAD 350). Gruppo **morsa** a bloccaggio rapido e **avvicinamento rapido** (a richiesta morsa a bloccaggio pneumatico).

Sul Mod. SUPER TRAD 301, il piano di appoggio di nuova concezione ("plateau" girevole) permette di effettuare tagli inclinati senza essere scalfito; è inoltre **protetto dall'intrusione dei trucioli e dal grippaggio dovuto alla ruggine**. Blocchetti guidalama di precisione con placchette in carburo di tungsteno e cuscinetti regolabili.

Altezza piano di lavoro: 940 mm.

A richiesta: selettore **MULTI-MODE** con discesa dell'arco assistita - rulliere portabarre.

 New manual bandsawing machines ideal for steel profiles and medium size cutting selections. Higher stability and precision. Gear-box in oil bath. Two cutting speeds. Electro-mechanical blade tension (**hydraulic with manometer** on SUPER TRAD 350). Quick locking vice and **quick approach vice** (pneumatic vice on request). On Mod. SUPER TRAD 301, new round working table ("plateau") providing precision mitering, yet preventing the sawband to scratch its surface as the cut is completed; **protection against chips obtrusion and rust seizure**. Precision blade-guides with hard metal pads and adjustable bearings.

Working table height: 940 mm.

Accessories: selector **MULTI-MODE** with controlled sawframe downfeed - roller tables.

 Nuevas sierras de cinta robustas manuales indicadas para el corte de perfiles y macizos metálicos de medianas dimensiones. Estructura pesada y precisión de corte. Reductor en baño de aceite. Dos velocidades de corte. Tensionamiento de la cinta electro-mecánico (**hidráulico con manómetro** para SUPER TRAD 350). **Mordaza** con apriete rápido y **acercamiento rápido** (opcional mordaza accionada neumáticamente).

En el Mod. SUPER TRAD 301, plancha de apoyo material redonda ("plateau" giratorio) para poder realizar cortes inclinados sin rasguñar el plano de la plancha; este sistema ha sido **concebido para evitar el daño por oxidación y por la penetración de las virutas**. Guía-cinta de precisión combinada de carburo de tungsteno y cojinetes.

Altura de trabajo: 940 mm.

Accesorios: seletor **MULTI-MODE** con bajada controlada del arco - soporte con rodillos.

# SUPER TRAD 301

|               |                   |               |         |                                     |         |
|---------------|-------------------|---------------|---------|-------------------------------------|---------|
|               |                   |               |         |                                     |         |
|               |                   | 45°           | 0°      | 45°                                 | 60°     |
|               |                   | 160           | 255     | 190                                 | 110     |
|               |                   | 140           | 250     | 180                                 | 110     |
|               |                   | 170x120       | 300x180 | 190x170                             | 110x150 |
|               | <b>kW</b>         | <b>mt/min</b> |         |                                     |         |
| 2750x27x0.9   | 1.0/1.4           | 33/66         | 305 mm  | 440                                 |         |
|               |                   |               |         | A= 120 cm<br>B= 200 cm<br>H= 195 cm |         |
| <b>OPTION</b> | <b>MULTI MODE</b> |               |         |                                     |         |



# SUPER TRAD 350

|               |                   |               |         |                                     |         |
|---------------|-------------------|---------------|---------|-------------------------------------|---------|
|               |                   |               |         |                                     |         |
|               |                   | 45°           | 0°      | 45°                                 | 60°     |
|               |                   | 200           | 270     | 230                                 | 140     |
|               |                   | 170           | 260     | 210                                 | 140     |
|               |                   | 200x140       | 350x240 | 230x150                             | 140x140 |
|               | <b>kW</b>         | <b>mt/min</b> |         |                                     |         |
| 2925x27x0.9   | 1.0/1.4           | 36/72         | 355 mm  | 500                                 |         |
|               |                   |               |         | A= 133 cm<br>B= 215 cm<br>H= 205 cm |         |
| <b>OPTION</b> | <b>MULTI MODE</b> |               |         |                                     |         |



## Qualità e potenza, nuove segatrici manuali



Neue manuelle Bandsägemaschinen zum Sägen von Metallprofilen und Vollmaterialien. Höhere Stabilität und Schnittpräzision. Ölbaduntersetzungsgetriebe. Zwei Schnittgeschwindigkeiten. Elektro-mechanische Sägebandspannung (**hydraulische Sägebandspannung mit Manometer** bei SUPER TRAD 350). **Spannschraubstock** der Arbeitsplatte quer verschoben, **schnell positioniert** und eingespannt werden kann (option pneumatischer Schraubstock). Bei SUPER TRAD 301, ist die Maschine mit einem neuen **Rundtisch** für präzise Gehrungsschnitte ausgestattet ohne dabei bei Schnittende den Arbeitstisch zu beschädigen. Der Arbeitstisch wurde so entwickelt das er **gegen Rost und festklemmende Späne geschützt** ist. Präzise Sägebandführung über Hartmetall und einstellbare Rollenlager.

Höhe der Arbeitsplatte: 940 mm.

Option: Wähler **MULTI-MODE** mit absenkbarem Sägerahmen - Rollerbahnen.



Nouvelles scies à ruban manuelles, haut rendement, idéales pour la coupe de profilés métalliques et de sections de coupe de dimensions moyennes. Haute stabilité et précision. Reducteur avec rouages en bain d'huile. Double vitesse de rotation de la lame. Tension de la lame électromécanique (**tension hydraulique avec manomètre** sur SUPER TRAD 350). **Étau** à serrage rapide et **approche rapide** (sur demande étau à serrage pneumatique). Sur Mod. SUPER TRAD 301, surface de travail de nouvelle conception ("**plateau**" pivotant) permettant d'effectuer des coupes biaisées sans rayer la surface de travail; ce système est **protégé contre la pénétration des copeaux et contre le grippage provoqué par la rouille**. Bloc guide-lame de précision avec plaquettes en carbure de tungstène et coussinets réglables.


Hauteur plan de travail: 940 mm.

Sur demande: sélecteur **MULTI-MODE** avec descente de l'archet contrôlée - tables à rouleaux.



## SUPER TRAD 301 SO Digit e SUPER TRAD 350 SO Digit

 Nuove segatrici semi-automatiche in VERSIONE IDRAULICA ad alto rendimento ideali per profilati metallici e sezioni di taglio di medie dimensioni. Massima stabilità e precisione. Sul Mod. SUPER TRAD 301 SO Digit, il piano di appoggio di nuova concezione ("plateau" girevole) permette di effettuare tagli inclinati senza essere scalfito; è inoltre **protetto dall'intrusione dei trucioli e dal grippaggio dovuto alla ruggine**. Riduttore con ingranaggi in bagno d'olio. Doppia velocità di rotazione della lama. Tensionamento della lama elettromeccanico (idraulico con manometro su SUPER TRAD 350 SO Digit). Gruppo **morsa con avvicinamento rapido** e placche di appoggio materiale sostituibili. Blocchetti guidalama di precisione con placchette in carburo di tungsteno e cuscinetti regolabili. Pistola ad acqua per la pulizia del piano di lavoro.  
Altezza piano di lavoro: 940 mm.  
A richiesta: Variatore elettronico di velocità rotazione lama (Inverter) - rulliere portabarre.

 New semi-automatic bandsawing machines HYDRAULIC ideal for steel profiles and medium size cutting sections. Higher stability and precision. On Mod. SUPER TRAD 301 SO Digit, new round working table ("plateau") providing precision mitering, yet preventing the sawband to scratch its surface as the cut is completed; **protection against chips obtrusion and rust seizure**. Gear-box in oil bath. Two cutting speeds. Electro-mechanical blade tension (hydraulic with manometer on SUPER TRAD 350 SO Digit). **Quick approach vice** unit and replaceable working support plate. Precision blade-guides with hard metal pads and adjustable bearings. Water gun to clean the working table.  
Working table height: 940 mm.  
Accessories: electronic blade speed variator (Inverter) - roller tables.

 Nuevas sierras de cinta robustas semi-automaticas en HIDRAULICO indicadas para el corte de perfiles y macizos metálicos de medianas dimensiones. Estructura pesada y precisión de corte. En el Mod. SUPER TRAD 350 SO Digit, plancha de apoyo material redonda ("plateau" giratorio) para poder realizar cortes inclinados sin rasguñar el plano de la plancha; este sistema ha sido **concebido para evitar el daño por oxidación y por la penetración de las virutas**. Reductor mecánico en baño de aceite. Dos velocidades de corte. Tensionamiento de la cinta electro-mecánico (hidráulico con manómetro para SUPER TRAD 350 SO Digit). **Mordaza con acercamiento rápido** y planchas de apoyo material sustituible en caso de desgaste. Guía-cinta de precisión combinada de carburo de tungsteno y cojinetes. Pistola de agua para la limpieza del plano de trabajo.  
Altura de trabajo: 940 mm.  
Accesorios: Variador electrónico de velocidad de rotación de la cinta (Inverter) - soporte con rodillos.

## SUPER TRAD 301 SO Digit

|               |                                 |               |        |                                     |
|---------------|---------------------------------|---------------|--------|-------------------------------------|
|               |                                 |               |        |                                     |
|               | 45° 0° 45° 60°                  |               |        |                                     |
|               | 160 255 190 110                 |               |        |                                     |
|               | 140 250 180 110                 |               |        |                                     |
|               | 170x120 300x200 190x170 110x150 |               |        |                                     |
|               | <b>kW</b>                       | <b>mt/min</b> |        |                                     |
| 2750x27x0.9   | 1.0/1.4                         | 33/66         | 305 mm | 470                                 |
|               |                                 |               |        | A= 120 cm<br>B= 200 cm<br>H= 195 cm |
| <b>OPTION</b> |                                 |               |        |                                     |



## SUPER TRAD 350 SO Digit

|               |                                 |               |        |                                     |
|---------------|---------------------------------|---------------|--------|-------------------------------------|
|               |                                 |               |        |                                     |
|               | 45° 0° 45° 60°                  |               |        |                                     |
|               | 200 270 230 140                 |               |        |                                     |
|               | 170 260 210 140                 |               |        |                                     |
|               | 200x140 350x240 230x150 140x140 |               |        |                                     |
|               | <b>kW</b>                       | <b>mt/min</b> |        |                                     |
| 2925x27x0.9   | 1.3/1.9                         | 36/72         | 355 mm | 600                                 |
|               |                                 |               |        | A= 133 cm<br>B= 215 cm<br>H= 205 cm |
| <b>OPTION</b> |                                 |               |        |                                     |



## Qualità e versatilità, nuove segatrici semi-automatiche



Neue massive halb-automatische HYDRAULISCHE Bandsägemaschinen zum Sägen von Metallprofilen und Vollmaterialien. Höhere Stabilität und Schnittpräzision. Bei Mod. SUPER TRAD 350 SO Digit, ist die Maschine mit einem neuen **Rundtisch** für präzise Gehrungsschnitte ausgestattet ohne dabei bei Schnittende den Arbeitstisch zu beschädigen. Der Arbeitstisch wurde so entwickelt das er **gegen Rost und festklebende Späne geschützt** ist. Ölbaduntersetzungsgetriebe. Zwei Schnittgeschwindigkeiten. Elektro-mechanische Sägebandspannung (**hydraulische Sägebandspannung mit Manometer** bei SUPER TRAD 350 SO Digit). **Spannschraubstock** der auf der Arbeitsplatte quer verschoben, **schnell positioniert** werden kann. Auswechselbare Arbeitsplatte. Präzise Sägebandführung über Hartmetall und einstellbare Rollenlager. Spülpistole zur Arbeitsplatte. Höhe der Arbeitsplatte: 940 mm.

Option: Inverter für die stufenlose Regulierung der Bandgeschwindigkeit - Rollenbahnen.



Nouvelles scies à ruban semi-automatiques en HYDRAULIQUE, haut rendement, idéales pour la coupe de profilés métalliques et de sections de coupe pleines. Haute stabilité et précision. Sur Mod. SUPER TRAD 350 SO Digit, surface de travail de nouvelle conception ("**plateau**" pivotant) permettant d'effectuer des coupes biaisées sans rayer la surface de travail; ce système est **protégé contre la pénétration des copeaux et contre le grippage provoqué par la rouille**. Réducteur avec rouages en bain d'huile. Double vitesse de rotation de la lame. Tension de la lame électromécanique (**tension hydraulique avec manomètre** sur SUPER TRAD 350 SO Digit). **Etau** permettant l'**approche rapide** à la pièce à couper. Substitution de la plaque d'appui de la pièce à couper. Bloc guide-lame de précision avec plaquettes en carbure de tungstène et coussinets réglables. Pistole à eau pour le nettoyage de la table de travail. Hauteur plan de travail: 940 mm.

Accessoires: Inverter pour la variation de la vitesse de rotation de la lame - Tables à rouleaux.



## SUPER TRAD 300 AOCN Evolution e SUPER TRAD 350 AOCN Evolution

 Nuove segatrici automatiche idrauliche a **controllo numerico** ad alto rendimento ideali per grandi sezioni di taglio. Massima stabilità e precisione. Nuovissimo strumento a **controllo digitale**, facile da usare, il display fornisce tutte le informazioni operative con **programmazione** e archivio di passi con **contapezzi** e **lunghezze di taglio**, esecuzione automatica di passi diversi all'interno del medesimo programma, conteggio ore di lavoro, diagnostica e allarmi. Nuovo **sistema magnetico di misurazione della lunghezza di taglio** garantisce sicurezza d'uso anche in presenza di sporco o agenti chimici. **Memorizzazione dell'altezza di taglio** direttamente dallo strumento. Selezione ciclo di taglio semi-automatico. Riduttore con ingranaggi in bagno d'olio. Doppia velocità di rotazione della lama. Tensionamento della lama elettromeccanico (**idraulico con manometro** su SUPER TRAD 350 AOCN). Blocchetti guidalama di precisione con placchette in carburo di tungsteno e cuscinetti regolabili.

Altezza piano di lavoro: 740 mm.

Corsa meccanica dell'avanzamento barra: 500mm. (ripetibile automaticamente) - Spezzone fine barra in ciclo automatico: 215 mm (SUPER TRAD 350 AOCN Evol.), 255 mm (SUPER TRAD 300 AOCN Evol.).


A richiesta: Variatore elettronico di velocità rotazione lama (Inverter) 23-105 mt/min. - morse verticali idraulici per taglio a pacco a 90° - trasportatore trucioli motorizzato - interfaccia per PC remoto - rulliere portabarre.

 New automatic hydraulic bandsawing machines with **numerical control** ideal for large cutting sections. Higher stability and precision. New **digital controller**, easy to use, display to show operational instructions with **control** and archive over program steps including **piece-counter** and **cutting length**, automatic execution of different steps within one program, work timer, diagnosis and alarms. New **magnetic linear system controlling the cutting length** ensures safer use in presence of dirt and chemicals. Registration of the **cutting height** from the controller. Semi-automatic function. Gear-box in oil bath. Two cutting speeds. Electro-mechanical blade tension (**hydraulic with manometer** on SUPER TRAD 350 AOCN). Precision blade-guides with hard metal pads and adjustable bearings.

Working table height: 740 mm.

Mechanical stroke of the bar feeding system: 500 mm. (automatic feeding repetition) - Left over material on automatic cycle: 215 mm (SUPER TRAD 350 AOCN Evol.), 255 mm (SUPER TRAD 300 AOCN Evol.).

Accessories: electronic blade speed variator (Inverter) 23-105 mt/min. - hydraulic vertical vices for bundle cutting at 90° - power chip-conveyor - remote PC interface - roller tables.

 Nuevas sierras de cinta robustas automáticas hidráulicas indicadas para el corte de materiales macizos. Estructura pesada y precisión de corte. Nuevo panel de **control digital dirigido por CN**, fácil de usar, display que muestra la operativa de funcionamiento con **programas de corte** y archivo de pasos de programa incl. **contador de piezas** y **longitudes de corte**, realización automática de pasos diferentes en el mismo programa, temporizador de trabajo, diagnosis y alarmes. Nuevo **sistema magnético linear de medición de longitud de corte** para garantizar su funcionamiento incluso en presencia de suciedad y agentes químicos. **Memorización de l'altura de corte en el mando**. Función semi-automática. Reductor mecánico en baño de aceite. Dos velocidades de corte. Tensionamiento de la cinta electro-mecánico (**hidráulico con manometro** para SUPER TRAD 350 AOCN). Guía-cinta de precisión combinada de carburo de tungsteno y cojinetes.

## SUPER TRAD 300 AOCN Evolution

|               |                 |               |         |                                     |
|---------------|-----------------|---------------|---------|-------------------------------------|
|               |                 |               |         |                                     |
|               |                 | 0°            | 45°     |                                     |
|               |                 | 255           | 190     | 0°                                  |
|               |                 | 240           | 180     |                                     |
|               |                 | 280x200       | 190x170 | 280x130                             |
|               | <b>kW</b>       | <b>mt/min</b> |         |                                     |
| 2750x27x0.9   | 1.3/1.9         | 33/66         | 290 mm  | 900                                 |
|               |                 |               |         | A= 200 cm<br>B= 203 cm<br>H= 185 cm |
| <b>OPTION</b> |                 |               |         |                                     |
|               | <b>VARIATOR</b> |               |         | <b>PC CONNECT</b>                   |



## SUPER TRAD 350 AOCN Evolution

|               |                 |               |         |                                     |
|---------------|-----------------|---------------|---------|-------------------------------------|
|               |                 |               |         |                                     |
|               |                 | 0°            | 45°     | 60°                                 |
|               |                 | 270           | 230     | 140 <sup>SD</sup>                   |
|               |                 | 260           | 210     | 140 <sup>SD</sup>                   |
|               |                 | 350x240       | 230x150 | 140x140 <sup>SD</sup>               |
|               |                 |               |         | 0°                                  |
|               |                 |               |         | 350x135                             |
|               | <b>kW</b>       | <b>mt/min</b> |         |                                     |
| 2925x27x0.9   | 1.3/1.9         | 36/72         | 355 mm  | 1200                                |
|               |                 |               |         | A= 215 cm<br>B= 240 cm<br>H= 190 cm |
| <b>OPTION</b> |                 |               |         |                                     |
|               | <b>VARIATOR</b> |               |         | <b>PC CONNECT</b>                   |



## Qualità ed alta tecnologia, nuove segatrici automatiche CN

Altura de trabajo: 740 mm.

Carrera mecánica de l'alimentador barra: 500mm. (repetible automáticamente) - Final de barra en ciclo automático: 215 mm (SUPER TRAD 350 AOCN Evol.), 255 mm (SUPER TRAD 300 AOCN Evol.).  
 Accesorios: Variador electrónico de velocidad de rotación de la cinta (Inverter) 23-105 mt/min. - mordazas verticales hidráulicas para corte de paquetes a 90° - transportador de virutas motorizado - interfaz para PC remoto - soporte con rodillos.

Neue massive automatische hydraulische Bandsägemaschinen zum Sägen von schweren Materialien. Höhere Stabilität und Schnittpräzision. Neues **NC Digitalsteuerrpult** mit Mikroprozessor, einfach zu bedienen, Multifunktionsdisplay mit **Programmierung** und Archivdatei inkl. **Stückzähler** und **Schnittlänge**, automatische Ausführung von verschiedenen Subprogrammen, Betriebszähler, Diagnosis, Fehlererkennung und Alarmen. **Einstellung der Schnitthöhe direkt von der Steuerung**. Halbautomatische Funktion. Ölbaduntersetzungsgetriebe. Zwei Schnittgeschwindigkeiten. Elektro-mechanische Sägebandspannung (**hydraulische Sägebandspannung mit Manometer** bei SUPER TRAD 350 AOCN). Präzise Sägebandführung über Hartmetall und einstellbare Rollenlager.  
 Mechanischer Hub des Zuführers: 500mm. (automatische Hubwiederholung) - Reststücklänge: 215mm (SUPER TRAD 350 AOCN Evol.), 255 mm (SUPER TRAD 300 AOCN Evol.).  
 Höhe der Arbeitsplatte: 740mm.  
 Option: Inverter für die stufenlose Regulierung der Bandgeschwindigkeit 23-105 mt/min. - hydraulische Vertikalspannung für Bündelschnitt 90° - Späneförderer - Interface für abgelegten Rechner - Rollenbahnen.

Nouvelles scies à ruban automatiques hydrauliques, haut rendement, idéales pour la coupe de profilés métalliques et de sections de coupe pleines. Haute stabilité et précision. Nouveau **pupitre digital à commande numérique**, facile à utiliser, affichage Multi-fonction avec **programmation** et archives avec **compteur de pièces** et **longueurs de coupe**, exécution automatique de subprogrammes différents, temps de travail, informations opératives, diagnosis et alarmes. **Règlage de l'hauteur de coupe directement sur le pupitre**. Fonction semi-automatique. Reducteur avec rouages en bain d'huile. Double vitesse de rotation de la lame. Tension de la lame électromécanique (**tension hydraulique avec manomètre** sur SUPER TRAD 350 AOCN). Bloc guide-lame de précision avec plaquettes en carbure de tungstène et coussinets réglables.  
 Course mécanique de l'avance-barre: 500mm. (répétition de l'avance automatique) - Morceau de fin de barre: 215mm (SUPER TRAD 350 AOCN Evol.), 255 mm (SUPER TRAD 300 AOCN Evol.)  
 Hauteur plan de travail: 740mm.  
 Accessoires: Inverter pour la variation de la vitesse de rotation de la lame 23-105 mt/min. - étaux verticaux hydrauliques pour la coupe en paquet à 90° - convoyeur à copeaux motorisé - interface pour ordinateur lointain - Tables à rouleaux.

**THOMAS S.p.A.**  
Via Pasubio, 32  
36033 Isola Vicentina  
(Vicenza) Italia  
Tel: 0039-0444-976105  
Fax: 0039-0444-976934  
e-mail: thomas@thomas.it  
<http://www.thomas.it>



- Migliorie e/o modifiche potranno essere apportate senza preavviso in qualsiasi momento.  
- Le immagini contenute in questa pubblicazione possono mostrare opzioni ed accessori acquistabili con sovrapprezzo. Chiedete maggiori informazioni al vostro rivenditore.  
- Improvements and/or changes may occur at any time without prior warning.  
- The pictures contained in this publication may show some options and accessories which are to be charged separately. Contact your vendor for more information.

**SINCERT**



IMPRESA ASSOCIATA A \_\_\_\_\_  
**UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE**